



Condiciones Generales de Uso (CGV) de la plataforma de aprendizaje Evulpo

1. Alcance y celebración del contrato

a) Estos Términos y Condiciones rigen la relación legal entre Evulpo AG, Zúrich (en adelante, «Evulpo») y sus clientes en relación con el uso de la plataforma de aprendizaje digital Evulpo (en adelante, «Plataforma»). Se considera cliente a cualquier persona que se registre en Evulpo, ya sea como cliente particular (p. ej., estudiantes, padres, etc.) o como cliente institucional (escuelas y otras instituciones educativas o sus entidades legales). El contrato de uso de la Plataforma se formaliza tras la confirmación del registro por parte de Evulpo. Para clientes menores de edad se requiere el consentimiento del tutor legal.

b) Evulpo se reserva el derecho de modificar estos Términos y Condiciones en cualquier momento. Cambios en los Términos y Condiciones Se comunicará al cliente de forma adecuada (p. ej., por correo electrónico o al iniciar sesión). Los cambios se considerarán aceptados a menos que el cliente presente una objeción por escrito dentro de las dos semanas siguientes a la fecha de notificación. En caso de objeción, Evulpo tendrá derecho a (i) continuar el contrato sujeto a los Términos y Condiciones anteriores o (ii) rescindirlo al finalizar el período de suscripción actual. Evulpo ejercerá este derecho dentro de los 15 días siguientes a la recepción de la objeción.

2. Servicios de Evulpo

a) Evulpo ofrece contenido de aprendizaje digital (en adelante, "Contenido de Evulpo") y sus funciones a través del portal en línea evulpo.com. Parte de la oferta es gratuita (oferta básica), mientras que las funciones ampliadas y el acceso completo a todo el contenido requieren una suscripción premium de pago (por ejemplo, la suscripción Evulpo Unlimited). Estos términos y condiciones se aplican tanto a las ofertas gratuitas como a las de pago. Antes de contratar una suscripción de pago, se informará al cliente sobre el alcance de los servicios, el precio, el método de facturación y la duración, y deberá confirmar expresamente el pedido. Sin dicha confirmación, el cliente no incurrirá en ningún coste.

b) Evulpo se reserva el derecho de modificar, actualizar, restringir o interrumpir la oferta de la plataforma o parte de ella en cualquier momento. En el caso de los servicios gratuitos, Evulpo podrá realizar dichos cambios sin previo aviso. Si un cambio en un servicio de pago implica una restricción significativa del alcance de los servicios acordados inicialmente en detrimento del cliente, este podrá rescindir el contrato con efecto inmediato (véase la Sección 8(d)); no habrá derecho al reembolso de las tarifas ya abonadas. Si un cambio no solo sirve para mantener la oferta y la plataforma en su forma actual (por ejemplo, la adición de nuevos servicios), Evulpo puede hacer que su prestación dependa de una tarifa adicional.

3. Registro y cuenta de usuario

a) Al registrarse con una dirección de correo electrónico y una contraseña, el cliente obtiene acceso al servicio básico gratuito con uso ilimitado, aunque con funcionalidades limitadas. Un cliente registrado también puede adquirir una suscripción de pago para acceder a todas las funciones y el contenido.



b) La información obligatoria para el registro incluye una dirección de correo electrónico válida e información relacionada con la escuela, como el año escolar actual y la región (p. ej., cantón, estado federal o distrito escolar). Evulpo puede solicitar información adicional para personalizar la experiencia de aprendizaje (p. ej., asignatura, intereses), lo cual es voluntario.

c) Datos de acceso y seguridad: Al registrarse, el usuario, ya sea un cliente particular o una persona que obtiene su autorización de acceso de un cliente particular o institucional (en adelante, también denominado "usuario autorizado"), selecciona una contraseña. Esta contraseña debe mantenerse en secreto y protegida del acceso de terceros. El usuario no podrá divulgar sus datos de acceso a terceros. Las acciones realizadas con sus datos de acceso se atribuirán al usuario y cliente correspondiente. Si el usuario detecta o sospecha un uso indebido de su cuenta o un acceso no autorizado (por ejemplo, si terceros han descubierto su contraseña), deberá cambiarla inmediatamente y notificar al soporte de Evulpo. Evulpo nunca le solicitará su contraseña, excepto al iniciar sesión en la plataforma.

d) Exactitud de la información: Toda la información proporcionada durante el registro y el uso de Evulpo debe ser correcta, completa y actualizada. Se prohíbe el uso de seudónimos o identidades falsas. Evulpo se reserva el derecho a solicitar una prueba de identidad o autorización si existen dudas sobre la exactitud de la información (por ejemplo, para cuentas de profesores o escuelas). Si los datos proporcionados son manifiestamente incorrectos o inadmisibles, Evulpo podrá denegar el registro o bloquear una cuenta existente. Si la información proporcionada cambia durante la vigencia del contrato, el usuario deberá actualizarla.

e) Registrar y mantener una cuenta son Gratis. Siempre que el cliente no adquiera una suscripción premium de pago, ellos Puede usar el servicio básico gratuito por tiempo ilimitado sin costo alguno. Evulpo se reserva el derecho de imponer ciertas restricciones funcionales al servicio básico gratuito (por ejemplo, acceso limitado a contenido o funciones), para seguir desarrollándolo o descontinuarlo en el futuro.

4. Precios y condiciones de pago

a) Si el cliente elige una suscripción premium paga (por ejemplo, una suscripción Evulpo Unlimited), ellos Acepta pagar las tarifas aplicables. Se aplican los precios y las condiciones de pago que se muestran en evulpo.com al momento de la suscripción. Todos los precios incluyen el IVA aplicable (cuando así lo exija la ley), salvo que se indique lo contrario.

b) Forma de pago para clientes particulares: Salvo acuerdo en contrario, Se realizará la facturación por adelantado, al inicio del periodo seleccionado (véase la Sección 8 (a)). El primer pago vence al finalizar el contrato y los siguientes al inicio del nuevo periodo de suscripción. Evulpo no está obligado a emitir una factura aparte. Al finalizar la suscripción, el cliente debe proporcionar un método de pago válido (por ejemplo, tarjeta de crédito, tarjeta de débito o un servicio de pago compatible con Evulpo).

c) Evulpo tiene derecho a cobrar las tarifas adeudadas mediante el método de pago seleccionado por el cliente (incluidos los periodos de suscripción con renovación automática). El cliente autoriza a Evulpo o al proveedor de servicios de pago a cobrar las cantidades adeudadas según corresponda. El débito se realizará



inmediatamente después de la fecha de vencimiento. Si un débito no se realiza por razones atribuibles al cliente (p. ej., fondos insuficientes, tarjeta de crédito no válida o fecha de vencimiento vencida), este asumirá los costes resultantes (p. ej., comisiones por devolución del débito). Si el cliente incumple su obligación de pago, Evulpo tiene derecho a bloquear temporalmente el acceso del cliente y de sus usuarios autorizados al contenido premium hasta que se hayan abonado todos los importes pendientes. Las reclamaciones legales de Evulpo (p. ej., intereses de demora e indemnización por daños y perjuicios causados por el incumplimiento) no se verán afectadas. El cliente está obligado a mantener su información de pago actualizada en todo momento y a actualizarla inmediatamente si se produce algún cambio (p. ej., un nuevo número de tarjeta de crédito o fecha de vencimiento).

d) Promociones y descuentos: Si el cliente ha aprovechado un descuento o una promoción especial durante un periodo inicial (por ejemplo, un código de cupón, un periodo de inicio con descuento o similar), la suscripción se renovará automáticamente con las condiciones generales vigentes en ese momento. No se pueden combinar diferentes descuentos o promociones especiales a menos que se indique expresamente lo contrario. Las condiciones especiales se aplican únicamente durante el periodo especificado.

e) Como parte de una suscripción premium de pago, el cliente puede tener derecho a activar cuentas de usuario adicionales (por ejemplo, para familiares). Si Evulpo ofrece estas opciones multiusuario, el alcance, el número de cuentas adicionales incluidas y cualquier recargo se informarán de forma transparente durante el proceso de compra. El cliente es responsable ante Evulpo de los incumplimientos de sus obligaciones causados por sus usuarios autorizados (por ejemplo, familiares) en el contexto del uso de la plataforma, como si el cliente mismo los hubiera incumplido. El cliente garantiza que sus usuarios autorizados también cumplen con estos Términos y Condiciones. Los usuarios adicionales, si están sujetos a una tarifa, se facturarán junto con la suscripción del cliente. Es posible ampliar la suscripción para añadir más personas en cualquier momento; cualquier tarifa adicional se mostrará al cliente con antelación y solo se cobrará tras la confirmación.

f) Condiciones de pago especiales para clientes institucionales: Para los clientes institucionales, se aplican los precios y las condiciones de pago estipulados en el contrato de licencia celebrado por separado.

5. Responsabilidad del cliente y responsabilidad de Evulpo

a) Uso responsable: El cliente está obligado a utilizar la plataforma únicamente de conformidad con estos Términos y Condiciones y las disposiciones legales. En particular, deberá abstenerse de cualquier uso ilícito. Queda prohibido publicar o distribuir contenido en Evulpo que infrinja la legislación aplicable o los derechos de terceros (por ejemplo, contenido ilegal, violento, discriminatorio u ofensivo). Asimismo, quedan prohibidas las acciones que puedan poner en peligro la integridad, la seguridad o la disponibilidad de la plataforma, como los intentos de piratería informática, la elusión de restricciones de acceso o la recuperación masiva automatizada de datos. El cliente se compromete a indemnizar íntegramente a Evulpo por todos los daños y gastos (incluidos los honorarios legales) en los que incurra, siempre que dichos daños y gastos resulten del incumplimiento de las obligaciones establecidas en estos Términos y Condiciones o en las disposiciones legales de las que sea responsable.

b) Principios de responsabilidad de Evulpo: Evulpo se esfuerza por operar la plataforma de forma segura y sin interrupciones, pero no garantiza su disponibilidad sin errores en todo momento. La responsabilidad de Evulpo por daños y perjuicios, independientemente de la base legal, se limita únicamente a lo siguiente: En caso de intencionalidad o negligencia grave, la responsabilidad de Evulpo es ilimitada. En caso de incumplimiento negligente simple de obligaciones contractuales esenciales (obligaciones cardinales, es decir, obligaciones cuyo cumplimiento posibilita la correcta ejecución del contrato y en cuyo cumplimiento el cliente puede confiar regularmente), la responsabilidad de Evulpo solo alcanza el importe del daño directo previsible. De lo contrario, la responsabilidad de Evulpo por negligencia leve queda excluida en la medida permitida por la ley.

c) Exclusión de responsabilidad: Salvo que se indique lo contrario, Evulpo excluye su responsabilidad por daños indirectos, consecuentes y lucro cesante. Evulpo no garantiza que el contenido de la plataforma logre un resultado de aprendizaje específico ni mejore el rendimiento académico del cliente o de sus usuarios autorizados. Las recomendaciones, pronósticos o ayudas para la estimación de expectativas proporcionadas no constituyen una declaración ni una garantía. Evulpo tampoco se responsabiliza del incumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas ajenas a su voluntad. En particular, Evulpo no asume ninguna responsabilidad por interrupciones o daños causados por problemas técnicos de terceros o por causas de fuerza mayor (por ejemplo, cortes de electricidad, fallos de red, fallos de los servidores de los socios de hosting, epidemias/pandemias u otros casos de fuerza mayor). Evulpo tampoco será responsable de fallos o deterioros que resulten del uso de hardware o software inadecuado por parte del cliente o de la conexión de red del cliente o de Internet.

d) Defectos legales y del producto: Evulpo no se responsabiliza de la calidad ni de la precisión de su contenido, salvo que se indique expresamente lo contrario. Si el cliente considera que el contenido infringe derechos de terceros (por ejemplo, derechos de autor) o contiene defectos significativos, notifique al servicio de asistencia de Evulpo para que pueda investigar el asunto y solucionarlo.

e) Responsabilidad de los clientes institucionales: Si un cliente institucional actúa como socio contractual (véase la Sección 9), será responsable ante Evulpo por el incumplimiento de sus obligaciones por parte de los usuarios autorizados por él (p. ej., profesores, administradores o estudiantes) durante el uso de la plataforma, como si él mismo hubiera incumplido dichas obligaciones. El cliente institucional garantiza que todos los usuarios autorizados por él también cumplan con estos Términos y Condiciones. El cliente institucional indemnizará a Evulpo frente a cualquier reclamación de terceros derivada de un incumplimiento culposos de estos Términos y Condiciones por parte de sus profesores, estudiantes u otras personas auxiliares, e indemnizará íntegramente a Evulpo por todos los daños y gastos (incluidos los honorarios legales).

6. Propiedad intelectual y derechos de uso de los contenidos

a) Derechos de autor: El contenido digital proporcionado en Evulpo (texto, vídeos, gráficos, ejercicios, etc.) está protegido por derechos de autor. Evulpo (o sus licenciantes, si corresponde) se reserva todos los derechos sobre este contenido. Al cliente se le concede un derecho simple (no exclusivo), intransferible y no sublicenciable para utilizar el contenido en el marco de estos Términos y Condiciones durante la duración del contrato.



b) Usos permitidos y prohibidos: El cliente puede acceder y reproducir el contenido de Evulpo en línea y utilizarlo para sus propios fines docentes o de aprendizaje. Los profesores pueden usar la plataforma y su contenido como parte de su labor docente (por ejemplo, mostrando contenido de aprendizaje para su clase), pero solo a través de la plataforma. Cualquier otro uso requiere el consentimiento previo por escrito de Evulpo. En particular, queda prohibido leer el contenido de Evulpo automáticamente (por ejemplo, mediante scripts o bots) o reproducirlo, distribuirlo, hacerlo público o explotarlo comercialmente de cualquier manera fuera de la plataforma. También está prohibida la edición, traducción, ingeniería inversa u otra modificación del contenido de Evulpo sin consentimiento.

c) Marcas comerciales y logotipos: «Evulpo» y todas sus marcas comerciales, logotipos y nombres comerciales están protegidos por la ley de marcas registradas. El cliente no tiene derecho a usar las marcas comerciales ni los logotipos de Evulpo a menos que sea necesario para el uso contractual de la plataforma o se le haya autorizado por escrito.

d) Infracciones de los derechos de uso: En caso de infracción de las disposiciones anteriores, Evulpo podrá bloquear temporal o permanentemente la cuenta del cliente o de su usuario autorizado y/o rescindir el contrato sin previo aviso (véase la Sección 8(d)). Además, el cliente está obligado a indemnizar a Evulpo por cualquier daño resultante. Evulpo se reserva el derecho a emprender acciones legales en caso de sospecha de uso no autorizado, incluyendo acciones penales por infracción de derechos de autor.

7. Protección de datos y tratamiento de datos

a) Evulpo y cualquier tercero contratado para el cumplimiento del contrato recopilan, almacenan, procesan y utilizan los datos necesarios de clientes y usuarios, de conformidad con la normativa de protección de datos, para el cumplimiento de la relación contractual de conformidad con la política de privacidad. En la medida en que Evulpo procese datos en nombre de un cliente institucional, se aplicará el Acuerdo de Procesamiento de Datos (APD).

8. Duración y terminación del contrato

a) Evulpo ofrece suscripciones de pago con diferentes plazos para clientes particulares. Al formalizar el contrato, el usuario puede elegir entre una suscripción mensual (1 mes) o una suscripción anual (12 meses). Salvo acuerdo en contrario, tanto la suscripción mensual como la anual se renuevan automáticamente por el plazo seleccionado (1 mes o 12 meses, respectivamente), a menos que el usuario la cancele a tiempo.

b) Cancelación por parte de clientes particulares: El usuario puede cancelar su suscripción de pago en cualquier momento al finalizar el periodo de suscripción vigente. En el caso de las suscripciones mensuales, la cancelación debe recibirse a más tardar un día antes del final del mes en curso. En el caso de las suscripciones anuales, la cancelación debe recibirse a más tardar un día antes del final del periodo de 12 meses. La cancelación solo puede realizarse por el usuario a través de su cuenta (menú "Mi Cuenta" → "Suscripciones" → "Cancelar suscripción"). Tras la cancelación, el usuario conserva el acceso completo al contenido premium hasta el final del periodo de suscripción; posteriormente, su cuenta pasará automáticamente a tener acceso gratuito y limitado. Los pagos ya realizados para el periodo de suscripción actual no se reembolsarán (excepto cuando la



ley lo exija, como en el caso de cancelación por parte de consumidores en la UE; consulte la sección 8(f)).

c) **Plazo y terminación para clientes institucionales:** Para los clientes institucionales, el plazo, la prórroga, el período de preaviso y las disposiciones para la gestión de la cuenta después de la finalización del contrato se aplicarán exclusivamente de conformidad con el contrato de licencia celebrado por separado, sujeto a la Sección 9 (f).

d) **Terminación extraordinaria:** El derecho de ambas partes a rescindir el contrato por una buena causa no se ve afectado. Evulpo se reserva el derecho, en particular, de rescindir el contrato sin previo aviso y/o bloquear inmediatamente la cuenta de usuario del cliente y a sus usuarios autorizados si este incumple obligaciones contractuales sustanciales. Evulpo también considera que existe causa justificada si el cliente se atrasa en un pago, incumple gravemente las Condiciones de Uso (Secciones 5 o 6), transfiere su cuenta a terceros sin autorización o incumple de forma reiterada o significativa estas Condiciones de Uso. En caso de rescisión sin previo aviso por parte de Evulpo por buena causa, el cliente no tendrá derecho a la devolución de las tarifas ya pagadas.

e) **Cambio o interrupción de servicios:** Si Evulpo interrumpe el funcionamiento de la plataforma o modifica los servicios de pago de forma que el alcance de servicios acordado inicialmente se vea significativamente limitado en detrimento del cliente (véase la Sección 2(b)), Evulpo notificará al cliente de forma oportuna. En caso de interrupción de la plataforma, los clientes particulares con una suscripción vigente tienen derecho a rescindir el contrato con efecto inmediato; las cuotas prepagadas correspondientes a los períodos posteriores a la interrupción del servicio se reembolsarán proporcionalmente, a menos que la interrupción se base en una razón importante, como se define en la Sección 8(d).

f) **Derecho de desistimiento para consumidores (UE):** Si el cliente reside en la UE y celebra un contrato de pago con Evulpo (p. ej., una suscripción a Evulpo Unlimited) a través de una venta a distancia, podría tener derecho a desistimiento o cancelación (p. ej., un derecho de desistimiento de 14 días según la legislación de protección del consumidor de la UE). Evulpo informa que, en el caso de los contenidos y servicios digitales prestados al cliente inmediatamente después de la celebración del contrato, el derecho de desistimiento puede expirar prematuramente si el cliente ha consentido expresamente que Evulpo comience a ejecutar el contrato antes de que venza el plazo de desistimiento. Durante el proceso de pedido, el consumidor de la UE deberá proporcionar la confirmación correspondiente, si procede. Si el consumidor ejerce su derecho de desistimiento dentro del plazo de desistimiento, Evulpo reembolsará los pagos ya recibidos y el cliente perderá el acceso a las funciones premium correspondientes. Evulpo proporcionará a los consumidores de la UE información sobre el derecho de desistimiento, su ejercicio y un modelo de formulario de desistimiento por separado (p. ej., en formato de texto por correo electrónico inmediatamente después de la celebración de la suscripción). La presente disposición se entiende sin perjuicio de cualquier disposición nacional más estricta en materia de protección del consumidor.

9. Disposiciones especiales para clientes institucionales (uso B2B)

a) **Registro de clientes institucionales:** Las escuelas u otras instituciones educativas pueden usar el contenido de Evulpo a través de una cuenta especial obtenida a través de un cliente institucional (cantón,

estado federal u otra entidad legal) o mediante un contrato individual (licencia escolar). El registro de un cliente institucional generalmente lo realiza un representante autorizado (por ejemplo, el director o el responsable de informática) a través del sitio web de Evulpo o contactando directamente con Evulpo. Al registrarse como cliente institucional, además de proporcionar información general sobre la(s) institución(es) (por ejemplo, nombre, dirección y tipo de escuela), se debe especificar una persona de contacto responsable y sus datos de contacto (correo electrónico y teléfono). La persona que complete el registro confirma que está autorizada para representar al cliente institucional y para formalizar el contrato con Evulpo. Evulpo tiene derecho a solicitar la correspondiente prueba de la autorización de representación (por ejemplo, la confirmación de la administración o autoridad escolar).

b) Cuentas de administrador, profesor y estudiante: Evulpo ofrece a los clientes institucionales tres tipos de cuentas: administradores, profesores y estudiantes. Una cuenta de administrador (p. ej., para la administración escolar o el administrador de TI) permite gestionar la licencia; por ejemplo, invitar a profesores, subir listas de alumnos, crear clases y realizar un seguimiento de las licencias utilizadas. Los profesores reciben sus propias cuentas con las que pueden usar el contenido de Evulpo en clase, gestionar clases virtualmente y ver el progreso de aprendizaje de sus alumnos registrados. Las cuentas de alumno permiten a los alumnos acceder individualmente a los módulos y ejercicios de aprendizaje proporcionados; su progreso de aprendizaje también se guarda para que ellos y sus profesores puedan verlo. El cliente institucional puede crear estas cuentas él mismo en consulta con Evulpo (p. ej., importando una lista de alumnos) o dejar el registro a usuarios individuales (p. ej., el registro de los alumnos mediante un código de clase asignado por el profesor). En cualquier caso, Evulpo proporciona al cliente institucional o a los profesores las herramientas adecuadas para vincular las cuentas de alumno a una clase/escuela.

c) Derechos y obligaciones del cliente institucional: El cliente institucional puede usar la plataforma con todas las funciones proporcionadas dentro del alcance de la licencia acordada. Está autorizado a usar el contenido de Evulpo en clase, como apoyo con las tareas y para apoyar a los estudiantes. El cliente institucional debe garantizar que solo sus profesores, estudiantes y, si corresponde, tutores legales tengan acceso al contenido de Evulpo y que este contenido no sea accesible a terceros no autorizados. Los datos de acceso a las cuentas de profesor, estudiante y administrador solo pueden ser utilizados por los respectivos usuarios autorizados. El cliente institucional se compromete a tomar las medidas técnicas y organizativas adecuadas para garantizar, por ejemplo, que los profesores jubilados ya no tengan acceso a su cuenta o que los datos de acceso a las cuentas de los estudiantes no lleguen a personas no autorizadas. Si el cliente institucional tiene conocimiento de cualquier indicio de uso indebido (por ejemplo, la divulgación de una contraseña de profesor a terceros), debe informar a Evulpo inmediatamente y, si es posible, tomar medidas preventivas por sí mismo (por ejemplo, cambiar la contraseña o bloquear las cuentas correspondientes).

d) Permisos de administrador: El administrador designado por el cliente institucional cuenta con amplios permisos en su cuenta. Puede invitar o activar nuevos profesores en nombre del cliente institucional, gestionar clases y obtener una visión general de los datos de aprendizaje. En particular, puede acceder a informes de uso (p. ej., progreso general de la clase) para evaluar el éxito de la plataforma. El administrador no puede modificar el contenido de Evulpo, pero sí puede determinar qué contenido se pone a disposición o se recomienda a los estudiantes. El cliente institucional es responsable de garantizar que las cuentas de administrador se asignen únicamente a personas de confianza y que estas reciban la formación adecuada en protección de datos y gestión



de datos de estudiantes.

e) Soporte y Cooperación: Evulpo proporciona a los clientes institucionales recursos y soporte adicionales según sea necesario, por ejemplo, capacitación para docentes, un contacto de soporte preferente o asistencia técnica para la integración en sistemas existentes (si se acuerda). El cliente institucional debe cooperar razonablemente en la implementación de Evulpo en su institución, por ejemplo, informando a docentes y estudiantes sobre la nueva oferta, creando los requisitos técnicos necesarios (conexión a internet en la escuela, dispositivos suficientes) y proporcionando retroalimentación a Evulpo si surgen problemas. Ambas partes se esfuerzan por establecer una colaboración para maximizar los beneficios de la plataforma para todos los involucrados.

f) Terminación y consecuencias: La duración y la terminación para clientes institucionales se rigen por la Sección 8(c). En caso de terminación o no renovación del contrato, el cliente institucional decidirá con suficiente antelación a la finalización del mismo si las cuentas de usuario existentes (especialmente las cuentas de estudiantes) deben eliminarse o transferirse a los usuarios correspondientes. Salvo que el cliente institucional dé instrucciones explícitas, Evulpo procederá según el principio de permitir que los estudiantes y profesores afectados pasen al servicio básico gratuito. El cliente institucional deberá informar a los usuarios sobre la finalización del contrato y la posible continuidad de la disponibilidad de las cuentas. Evulpo proporcionará al cliente institucional apoyo razonable en este sentido (por ejemplo, mediante un enlace informativo o cartas preparadas para los padres). A petición del cliente institucional, Evulpo confirmará por escrito la eliminación de todos los datos procesados en su nombre. Cualquier dispositivo o material físico que Evulpo haya puesto a disposición del colegio deberá ser devuelto a Evulpo al finalizar el contrato.

g) Relación con cuentas individuales: Si los estudiantes individuales o los padres ya tienen sus propias cuentas de Evulpo antes o además del contrato con el cliente institucional (por ejemplo, suscripción privada a Evulpo Unlimited), esta relación contractual no se verá afectada.

10. Disposiciones adicionales (disposiciones finales)

a) Acuerdos individuales: Los acuerdos que se desvíen o sean adicionales a estos Términos y Condiciones solo serán vinculantes si han sido confirmados expresamente por escrito por Evulpo. Esto también aplica a cualquier modificación de este requisito de forma escrita. No existen acuerdos verbales adicionales. Las condiciones contractuales del cliente (por ejemplo, las condiciones generales de compra de una escuela) no son aplicables, incluso si Evulpo no se opone expresamente a ellas.

b) Cesión de derechos: El cliente no podrá ceder ni transferir ningún derecho u obligación derivado de esta relación contractual o de la propia relación contractual a terceros sin el consentimiento previo por escrito de Evulpo. No está permitido transferir la cuenta a otra persona.

c) Compensación y retención: El cliente solo tendrá derecho a compensar las reclamaciones de Evulpo si sus contrademandas son indiscutibles o están legalmente establecidas. Los derechos de retención, de conservación y similares solo podrán ejercerse si se basan en la misma relación contractual.



d) Cláusula de separabilidad: Si alguna disposición de estas Condiciones Generales o del contrato celebrado con el cliente fuese o llegase a ser inválida o inaplicable en su totalidad o en parte, esto no afectará a la validez de las demás disposiciones. La disposición inválida o inexistente se sustituirá por las disposiciones legales pertinentes. Lo mismo se aplica a cualquier laguna contractual.

e) Idioma del contrato: Si Evulpo ofrece o traduce estos Términos y Condiciones a varios idiomas, prevalecerá siempre la versión en alemán, salvo que se indique expresamente lo contrario. La comunicación con el servicio de soporte puede realizarse en los idiomas ofrecidos por Evulpo; sin embargo, las declaraciones legales (por ejemplo, rescisiones o recordatorios) se realizarán en alemán en caso de duda.

11. Datos de contacto: Evulpo AG, Schiffplände 26, 8001 Zürich, Suiza – Correo electrónico: info_ch@evulpo.com – Web: <https://evulpo.com>. Evulpo está inscrita en el Registro Mercantil del Cantón de Zürich con el número UID: CHE-147.452.060.

12. Ley aplicable y jurisdicción

a) Elección de la ley: Todas las relaciones jurídicas entre Evulpo y el cliente están sujetas al derecho sustantivo suizo, con exclusión de los conflictos de leyes y la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG). Las disposiciones obligatorias de protección al consumidor del país de residencia de un cliente privado no se verán afectadas, cuando sean aplicables.

b) Lugar de jurisdicción: El lugar de jurisdicción exclusivo para todas las disputas derivadas de la relación contractual es Zürich, Suiza, a menos que la ley obligue a otro lugar de jurisdicción. Sin embargo, Evulpo sigue teniendo derecho a hacer valer reclamaciones contra el cliente ante los tribunales competentes del domicilio social/residencia del cliente, a menos que entre en conflicto un lugar de jurisdicción obligatorio.

c) Lugar de ejecución: El lugar de ejecución de todos los servicios contractuales prestados por Evulpo es el domicilio social de Evulpo en Zürich, a menos que se acuerde expresamente lo contrario.

Versión: junio de 2025. Estos Términos y Condiciones reemplazan todas las versiones publicadas previamente.